

RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 1859/2005**af 14. november 2005****om visse restriktive foranstaltninger over for Usbekistan**

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 60 og 301,

under henvisning til fælles holdning 2005/792/FUSP af 14. november 2005 om restriktive foranstaltninger over for Usbekistan, ⁽¹⁾,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Rådet fordømte den 23. maj 2005 på det kraftigste den overdrevne, alt for voldsomme og vilkårlige magtanvendelse, der ifølge rapporter er sket fra de usbekiske sikkerhedsstyrkers side tidligere på måneden i Andijan i det østlige Usbekistan. Rådet beklagede dybt, at de usbekiske myndigheder ikke havde reageret på passende måde på De Forenede Nationers opfordring til en uafhængig international undersøgelse. Det appellerede den 13. juni 2005 til disse myndigheder om at genoverveje deres holdning inden udgangen af juni 2005.

(2) Da der hidtil ikke er kommet nogen egnet reaktion fra usbekisk side, fastsætter fælles holdning 2005/792/FUSP, at der bør indføres visse restriktive foranstaltninger i en indledende periode på et år, i hvilken de vil blive holdt under konstant opsyn.

(3) Blandt de restriktive foranstaltninger, der er omhandlet i fælles holdning 2005/792/FUSP, kan nævnes et forbud mod eksport af udstyr, der kan anvendes til intern undertrykkelse, og et forbud mod levering af teknisk bistand, finansieringsmidler og finansiel bistand i forbindelse med militære aktiviteter, med våben og militærudstyr og med udstyr, der kan anvendes til intern undertrykkelse.

(4) Disse foranstaltninger falder ind under traktatens anvendelsesområde, og der er derfor navnlig for at sikre, at de økonomiske operatører i alle medlemsstaterne anvender dem på samme måde, behov for fællesskabslovgivning til

at gennemføre dem for så vidt angår Fællesskabet. Ved Fællesskabets område bør der i denne forordning forstås de af medlemsstaternes områder, hvor traktaten finder anvendelse, og på de betingelser, der er fastsat i traktaten.

(5) Listen over udstyr, der kan anvendes til intern undertrykkelse, bør til sin tid suppleres med referencenumre fra den kombinerede nomenklatur, jf. bilag I til Rådets forordning (EØF) nr. 2658/87 af 23. juli 1987 om told- og statistiknomenklaturen og den fælles toldtarif ⁽²⁾.

(6) Medlemsstaterne bør fastlægge, hvilke sanktioner der anvendes ved overtrædelse af denne forordnings bestemmelser. Sanktionerne bør stå i et rimeligt forhold til overtrædelsernes grovhed, være effektive og have afskrækkende virkning.

(7) For at sikre, at de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er effektive, bør denne forordning træde i kraft på dagen efter offentliggørelsen —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I denne forordning forstås ved:

1) »udstyr, der kan anvendes til intern undertrykkelse«, de i bilag I anførte varer;

2) »teknisk bistand«: enhver form for teknisk støtte i forbindelse med reparation, udvikling, fremstilling, samling, prøvning, vedligeholdelse eller enhver anden form for teknisk ydelse, uanset om bistanden ydes i form af instruktion, rådgivning, oplæring, overførsel af driftskendskab og færdigheder eller konsulentsservice; teknisk bistand omfatter også mundtlig bistand;

3) »Fællesskabets område«, de af medlemsstaternes områder, hvor traktaten finder anvendelse, og på de betingelser, der er fastsat i traktaten.

⁽¹⁾ Se side 72 i denne EUT.

⁽²⁾ EFT L 256 af 7.9.1987, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 493/2005 (EUT L 82 af 31.3.2005, s. 1).

Artikel 2

Det er forbudt:

- a) bevidst og forsætligt, direkte eller indirekte at sælge, levere, overføre eller eksportere udstyr, der kan anvendes til intern undertrykkelse, og som er opført på listen i bilag I, uanset om det har oprindelse i Fællesskabet eller ej, til personer, enheder eller organer i eller til brug i Usbekistan
- b) direkte eller indirekte at levere teknisk bistand i tilknytning til det udstyr, der er omhandlet i litra a), til fysiske eller juridiske personer, enheder eller organer i eller til brug i Usbekistan
- c) direkte eller indirekte at levere finansieringsmidler eller finansiel bistand i tilknytning til det udstyr, der er omhandlet i litra a), til fysiske eller juridiske personer, enheder eller organer i eller til brug i Usbekistan
- d) bevidst og forsætligt at deltage i aktiviteter, der direkte eller indirekte har til formål eller til virkning at fremme de i litra a), b) og c) omhandlede aktiviteter.

Artikel 3

Det er forbudt:

- a) direkte eller indirekte at levere teknisk bistand med tilknytning til militære aktiviteter og til levering, fremstilling, vedligeholdelse og brug af våben og enhver form for materiel med tilknytning hertil, herunder skydevåben og ammunition, militærkøretøjer og militærudstyr, paramilitært udstyr og reservedele til ovennævnte, til fysiske eller juridiske personer, enheder eller organer i eller til brug i Usbekistan
- b) direkte eller indirekte at levere finansieringsmidler eller finansiel bistand i forbindelse med militære aktiviteter, herunder gavebistand, lån og eksportkreditforsikring, til salg, levering, overførsel eller eksport af våben og dertil knyttet materiel eller til levering af hertil knyttet teknisk bistand og andre tjenester til fysiske eller juridiske personer, enheder eller organer i eller til brug i Usbekistan
- c) bevidst og forsætligt at deltage i aktiviteter, der har til formål eller til følge at fremme de i litra a) og b) omhandlede aktiviteter.

Artikel 4

1. Uanset artikel 2 og 3 kan de kompetente myndigheder i medlemsstaterne, som er anført i bilag II, tillade

- a) salg, levering, overførsel eller eksport af udstyr, der kan anvendes til intern undertrykkelse, forudsat at det er bestemt til

- i) brug for styrker i Usbekistan fra parter, der bidrager til den internationale sikkerhedsstyrke (ISAF) og »Operation Enduring Freedom« (OEF) eller

- ii) alene humanitære formål eller beskyttelsesbrug

- b) levering af finansieringsmidler, finansiel bistand eller teknisk bistand i tilknytning til det i litra a) omhandlede udstyr

- c) levering af finansieringsmidler, finansiel bistand og teknisk bistand i forbindelse med:

- i) militært udstyr, som ikke er bestemt til at dræbe, og som udelukkende er til humanitær brug eller beskyttelsesbrug, eller til De Forenede Nationers, Den Europæiske Unions og Fællesskabets programmer for institutionsopbygning eller til EU- og FN-krisestyringsoperationer eller

- ii) militært udstyr til brug for styrker i Usbekistan fra parter, der bidrager til ISAF og OEF.

2. Der gives ingen tilladelser for aktiviteter, som allerede har fundet sted.

Artikel 5

Artikel 2 og 3 finder ikke anvendelse på beskyttelsesbeklædning, herunder skudsikre veste og militærhjelme, der midlertidigt udføres til Usbekistan af personel fra FN, EU, Fællesskabet eller dets medlemsstater, repræsentanter for medierne, humanitært hjælpepersonale, ulandsfrivillige og tilknyttet personale og udelukkende til deres personlige brug.

Artikel 6

Kommissionen og medlemsstaterne underretter straks hinanden om, hvilke foranstaltninger der træffes i henhold til denne forordning, og udveksler alle andre relevante oplysninger, som de råder over, og som har relation til denne forordning, navnlig oplysninger om overtrædelser, håndhævelsesproblemer og domme afsagt af de nationale domstole.

Artikel 7

Kommissionen bemyndiges til at ændre bilag II på grundlag af oplysninger fra medlemsstaterne.

Artikel 8

Medlemsstaterne fastsætter regler om, hvilke sanktioner der skal gælde ved overtrædelse af bestemmelserne i denne forordning, og træffer alle fornødne foranstaltninger for at sikre, at de gennemføres. Sanktionerne skal være effektive, stå i et rimeligt forhold til overtrædelsen og have afskrækkende virkning.

Medlemsstaterne giver Kommissionen meddelelse om disse regler straks efter denne forordnings ikrafttræden og om eventuelle efterfølgende ændringer.

Artikel 9

Denne forordning anvendes:

- a) inden for Fællesskabets område, herunder dets luftrum

- b) om bord på fly og skibe, der hører under en medlemsstats jurisdiktion

- c) på alle fysiske personer inden for eller uden for Fællesskabets område, som er statsborgere i en medlemsstat

- d) på alle juridiske personer, enheder eller organer, der er oprettet eller stiftet i henhold til en medlemsstats lovgivning

- e) på alle juridiske personer, enheder eller organer for så vidt angår forretningsvirksomhed, der helt eller delvis foregår inden for Fællesskabet.

Artikel 10

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. november 2005.

På Rådets vegne

T. JOWELL

Formand

BILAG I

Liste over udstyr, der kan anvendes til intern undertrykkelse, jf. artikel 1, stk. 1, og artikel 2, litra a)

Nedenstående liste omfatter ikke artikler, der specielt er udformet eller modificeret til militær brug.

1. Hjelme, der giver ballistisk beskyttelse, hjelme til brug under optøjer, skjolde til brug under optøjer og ballistiske skjolde og specielt konstruerede komponenter hertil
2. Specielt konstrueret fingeraftryksudstyr
3. Mekanisk drevne projektører
4. Byggeudstyr med ballistisk beskyttelse
5. Jagtknive
6. Specielt konstrueret udstyr til produktion af jagtgeværer
7. Udstyr til håndladning af ammunition
8. Kommunikationsaflytningsudstyr
9. Optiske halvlederdetektorer
10. Billedforstærkerrør
11. Teleskopvåbensigter
12. Våben med glat løb og tilhørende ammunition ud over dem, der er specielt konstrueret til militær brug, og specielt konstruerede komponenter hertil *undtagen*:
 - signalpistoler
 - luftpistoler og geværer konstrueret som industriværktøj eller til human bedøvelse af dyr
13. Simulatorer til undervisning i brug af skydevåben og specielt konstruerede eller modificerede komponenter og tilbehør hertil
14. Bomber og håndgranater ud over dem, der er specielt konstrueret til militær brug, og specielt konstruerede komponenter hertil
15. Armerede beskyttelsesdragter og specielt udviklede komponenter hertil ud over dem, der er fremstillet efter militære standarder eller specifikationer
16. Terrængående erhvervskøretøjer med træk på alle fire hjul, der er fremstillet eller udstyret med ballistisk beskyttelse, og profilpanser til sådanne køretøjer
17. Vandkanoner og specielt konstruerede eller modificerede komponenter hertil
- 18) Køretøjer udstyret med en vandkanon
19. Køretøjer, der er specielt konstrueret eller modificeret til at blive elektrificeret for at afvise angribere, og komponenter hertil, der er specielt konstrueret til det formål
20. Akustiske anordninger, som fabrikanten eller leverandøren præsenterer som egnede til bekæmpelse af optøjer, og specielt konstruerede komponenter hertil

21. Fodlænker, kæder, ankeljern og bæltter til elektrisk chok, specielt konstrueret til at frihedsberøve mennesker, *undtagen*:
- håndjern, hvis maksimale dimension inkl. kæde ikke overstiger 240 mm i låst tilstand
22. Bærbare anordninger, der er konstrueret eller modificeret med henblik på bekæmpelse af optøjer eller selvbeskyttelse ved udsendelse af et lammende stof (såsom tåregas eller peberspray), og specielt konstruerede komponenter hertil
23. Bærbare anordninger, der er konstrueret eller modificeret med henblik på bekæmpelse af optøjer eller selvbeskyttelse ved elektrisk chok (herunder elektriske stave, elektriske skjolde, bedøvelsesgeværer og elektriske dartgeværer), og komponenter hertil specielt konstrueret eller modificeret til det formål
24. Elektronisk udstyr, der kan spore skjulte sprængstoffer, og specielt konstruerede komponenter hertil, *undtagen*:
- TV- eller røntgenundersøgelsesudstyr
25. Elektronisk støjsenderudstyr, der er specielt konstrueret til at forhindre detonation ved radiofjernkontrol af improviserede eksplosive anordninger, og specielt konstruerede komponenter hertil
26. Udstyr og anordninger specielt konstrueret til at iværksætte eksplosioner med elektriske eller ikke-elektriske midler, herunder tændapparater, detonatorer, sprængkapsler, boostere og detonationslunter, og specielt konstruerede komponenter hertil, *undtagen*:
- dem, der er specielt konstrueret til specifik handelsbrug, der består i styring eller betjening ved hjælp af sprængstof af andet udstyr eller anordninger, hvis funktion ikke er at fremkalde eksplosioner (f.eks. air bag-pumper i biler, elektriske overspændingssikringer i sprinklerudlødere)
27. Udstyr og anordninger, der er specielt konstrueret til ammunitionsrydning *undtagen*:
- bombetæpper
 - beholdere konstrueret til at rumme objekter, der vides eller mistænkes for at være improviserede eksplosive anordninger
28. Natoptagelses- og termalt afbildningsudstyr og billedforstærkerrør eller halvledersensorer hertil
29. Retlinet afskæring af sprængladninger
30. Følgende sprængstoffer og tilknyttede stoffer
- amatol
 - nitrocellulose (indeholdende mere end 12,5 % nitrogen)
 - nitroglycol
 - pentaerythritoltetranitrat (PETN)
 - picrylchlorid
 - tinitorphenylmethylnitramin (teteryl)
 - 2,4,6-trinitrotoluen (TNT).
- 31) Specielt konstrueret software og teknologi, der kræves til alle former for udstyr på listen.
-

BILAG II

Liste over kompetente myndigheder, jf. artikel 4

BELGIEN

Forbundsmyndighed med ansvar for salg, køb og teknisk bistand fra belgiske forsvarsstyrker og sikkerhedstjenester samt for finansielle og tekniske tjenester med tilknytning til fremstilling og levering af våben og militært og paramilitært udstyr:

Federale Overheidsdienst Economie, KMO, Middenstand en Energie/Service Public Fédéral Economie, PME, Classes Moyennes et Energie

Algemene Directie Economisch Potentieel/Direction générale du Potentiel économique
Vergunningen/Licences
K.B.O. Beheerscel/Cellule de gestion B.C.E
44, Leuvensestraat/rue de Louvain
B-1000 Brussel/Bruxelles
Tlf.: 0032 (0) 2 548 67 79
Fax: 0032 (0) 2 548 65 70.

Regionale myndigheder med ansvar for øvrige eksport-, import og transittilladelser vedrørende våben, militært og paramilitært udstyr:

Brussels Hoofdstedelijk Gewest/Région de Bruxelles — Capitale:
Directie Externe Betrekkingen/Direction des Relations extérieures
City Center
Kruidtuinlaan/Boulevard du Jardin Botanique 20
B-1035 Brussel/Bruxelles
Tlf.: (32-2) 800 37 59 (Cédric Bellemans)
Fax: (32-2) 800 38 20
Mail: cbellemans@mrbc.irisnet.be

Région wallonne:
Direction Générale Economie et Emploi
Direction Gestion des Licences
Chaussée de Louvain 14
5000 Namur
Tlf.: 081/649751
Fax: 081/649760
Mail: m.moreels@mrw.wallonie.be

Vlaams Gewest:
Administratie Buitenlands Beleid
Cel Wapenexport
Boudewijnlaan 30
B-1000 Brussel
Tlf.: (32-2) 553 59 28
Fax: (32-2) 553 60 37
Mail: wapenexport@vlaanderen.be

DEN TJEKKISKE REPUBLIK

Ministerstvo průmyslu a obchodu
Licenční správa
Na Františku 32
110 15 Praha 1
Tlf.: + 420 2 24 06 27 20
Tlf.: + 420 2 24 22 18 11

Ministerstvo financí
Finanční analytický útvar
P.O. BOX 675
Jindřišská 14
111 21 Praha 1
Tlf.: + 420 2 5704 4501
Fax: + 420 2 5704 4502

Ministerstvo zahraničních věcí
Odbor Společné zahraniční a bezpečnostní politiky EU
Loretánské nám. 5
118 00 Praha 1
Tlf.: + 420 2 2418 2987
Fax: + 420 2 2418 4080

DANMARK

Justitsministeriet
Slotsholmsgade 10
DK-1216 København K
Tlf.: (45) 33 92 33 40
Fax: (45) 33 93 35 10

Udenrigsministeriet
Asiatisk Plads 2
DK-1448 København K
Tlf.: (45) 33 92 00 00
Fax: (45) 32 54 05 33

Erhvervs- og Byggestyrelsen
Langelinie Allé 17
DK-2100 København Ø
Tlf.: (45) 35 46 62 81
Fax: (45) 35 46 62 03

TYSKLAND

For så vidt angår tilladelser vedrørende finansieringsmidler og finansiell bistand, jf. artikel 4, stk. 1, litra b) og c):
Deutsche Bundesbank
Servicezentrum Finanzsanktionen
Postfach
D-80281 München
Tlf.: (49) 89 28 89 38 00
Fax: (49) 89 35 01 63 38 00

For så vidt angår tilladelser, jf. artikel 4, stk. 1, litra a), vedrørende teknisk bistand i tilknytning til udstyr, jf. artikel 4, stk. 1, litra b), samt vedrørende levering af teknisk bistand, jf. artikel 4, stk. 1, litra c):

Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle (BAFA)

Frankfurter Straße 29—35

D-65760 Eschborn

Tlf.: (49) 6196/908-0

Fax: (49) 6196/908-800

ESTLAND

Eesti Välisministeerium

Islandi väljak 1

15049 Tallinn

Tlf.: + 372 6317 100

Fax: + 372 6317 199

GRÆKENLAND

Ministry of Economy and Finance

General Directorate for Policy Planning and Management

Address Kornarou Str.

105 63 Athens

Tlf.: + 30 210 3286401-3

Fax: + 30 210 3286404

Υπουργείο Οικονομίας και Οικονομικών

Γενική Δ/ση Σχεδιασμού και Διαχείρισης Πολιτικής

Δ/ση: Κορνάρου 1, Τ.Κ.

105 63 Αθήνα — Ελλάδα

Τηλ.: + 30 210 3286401-3

Φαξ: + 30 210 3286404

SPANIEN

Ministerio de Industria, Turismo y Comercio

Secretaría General de Comercio Exterior

Paseo de la Castellana, 162

E-28046 Madrid

Tlf.: (34) 913 49 38 60

Fax: (34) 914 57 28 63

FRANKRIG

Ministère de l'économie, des finances et de l'industrie

Direction générale des douanes et des droits indirects

Cellule embargo — Bureau E2

Tlf.: (33) 1 44 74 48 93

Fax: (33) 1 44 74 48 97

Direction générale du Trésor et de la politique économique Service des affaires multilatérales et du développement Sous-direction Politique commerciale et investissements Service Investissements et propriété intellectuelle 139, rue du Bercy

F-75572 Paris Cedex 12

Tlf.: (33) 1 44 87 72 85

Fax: (33) 1 53 18 96 55

Ministère des affaires étrangères

Direction générale des affaires politiques et de sécurité

Direction des Nations Unies et des organisations internationales Sous-direction des affaires politiques

Tlf.: (33) 1 43 17 59 68

Fax: (33) 1 43 17 46 91

Service de la politique étrangère et de sécurité commune

Tlf.: (33) 1 43 17 45 16

Fax: (33) 1 43 17 45 84

IRLAND

Department of Foreign Affairs

(United Nations Section)

79-80 Saint Stephen's Green

Dublin 2

Tlf.: + 353 1 478 0822

Fax: + 353 1 408 2165

Central Bank and Financial Services Authority of Ireland

(Financial Markets Department)

Dame Street

Dublin 2

Tlf.: + 353 1 671 6666

Fax: + 353 1 679 8882

Department of Enterprise, Trade and Employment

(Export Licensing Unit)

Lower Hatch Street

Dublin 2

Tlf.: + 353 1 631 2534

Fax: + 353 1 631 2562

ITALIEN

Ministero degli Affari Esteri

Piazzale della Farnesina, 1

I-00194 Roma

D.G.EU. — Ufficio IV

Tlf.: (39) 06 3691 3645

Fax: (39) 06 3691 2335

D.G.C.E. — U.A.M.A.

Tlf.: (39) 06 3691 3605

Fax: (39) 06 3691 8815

CYPERN

1. Import-Export Licencing Unit

Trade Service

Ministry of Commerce, Industry and Tourism

6, Andrea Araouzou

1421 Nicosia

Tlf.: 357 22 867100

Fax: 357 22 316071

2. Supervision of International Banks, Regulations and Financial Stability Department

Central Bank of Cyprus

80, Kennedy Avenue

1076 Nicosia

Tlf.: 357 22 714100

Fax: 357 22 378153

LETLAND

Latvijas Republikas Ārlietu ministrija

Brīvības iela 36

Rīga LV 1395

Tlf.: (371) 7016 201

Fax: (371) 7828 121

LITAUEN

Ministry of Foreign Affairs
Security Policy Department
J. Tumo-Vaizganto 2
LT-01511 Vilnius
Tlf.: + 370 5 2362516
Fax: + 370 5 2313090

LUXEMBOURG

Ministère de l'économie et du commerce extérieur
Office des licences
BP 113
L-2011 Luxembourg
Tlf.: (352) 478 23 70
Fax: (352) 46 61 38
Mail: office.licences@mae.etat.lu

Ministère des affaires étrangères et de l'immigration
Direction des affaires politiques
5, rue Notre-Dame
L-2240 Luxembourg
Tlf.: (352) 478 2421
Fax: (352) 22 19 89

Ministère des Finances
3 rue de la Congrégation
L-1352 Luxembourg
Fax: 00352 475241

UNGARN

Hungarian Trade Licencing Office
Margit krt. 85.
H-1024 Budapest
Hungary
Postbox: H-1537 Budapest Pf.: 345
Tlf.: + 36-1-336-7327

Magyar Kereskedelmi Engedélyezési Hivatal
Margit krt. 85.
H-1024 Budapest
Magyarország
Postafiók: 1537 Budapest Pf.: 345
Tlf.: + 36-1-336-7327

MALTA

Bord ta' Sorveljanza dwar is-Sanzjonijiet
Ministeru ta' l-Affarijiet Barranin
Palazzo Parisio
Triq il-Merkanti
Valletta CMR 02
Tlf.: + 356 21 24 28 53
Fax: + 356 21 25 15 20

NEDERLANDENE

Ministerie van Economische Zaken
Belastingdienst/Douane Noord
Postbus 40200
NL-8004 De Zwolle
Tlf.: (31-38) 467 25 41
Fax: (31-38) 469 52 29

ØSTRIG

Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit
Abteilung C2/2 (Ausfuhrkontrolle)
Stubenring 1
A-1010 Wien
Tlf.: (+ 43-1) 711 00-0
Fax: (+ 43-1) 711 00-8386

POLEN

Ministry of Economic Affairs and Labour
Department of Export Control
Plac Trzech Krzyży 3/5
00-507 Warsaw
Poland
Tlf.: (+ 48 22) 693 51 71
Fax: (+ 48 22) 693 40 33

PORTUGAL

Ministério dos Negócios Estrangeiros
Direcção-Geral dos Assuntos Multilaterais
Largo do Rílas
P-1350-179 Lisboa
Tlf.: (351) 21 394 67 02
Fax: (351) 21 394 60 73

Ministério das Finanças
Direcção-Geral dos Assuntos Europeus e Relações Inter-
nacionais
Avenida Infante D. Henrique, n.º 1, C 2.º
P-1100 Lisboa
Tlf.: (351) 21 882 3390/8
Fax: (351) 21 882 3399

SLOVENIEN

1. Ministrstvo za zunanje zadeve
Sektor za mednarodne organizacije in človekovo
varnost
Prešernova cesta 25
SI-1001 Ljubljana
Tlf.: 00 386 1 478 2206
Fax: 00 386 1 478 2249

2. Ministrstvo za notranje zadeve
Sektor za upravne zadeve prometa, zbiranja in
združevanja, eksplozivov in orožja
Bethovnova ulica 3
SI-1501 Ljubljana
Tlf.: 00 386 1 472 47 59
Fax: 00 386 1 472 42 53

3. Ministrstvo za gospodarstvo
Komisija za nadzor izvoza blaga za dvojno rabo
Kotnikova 5
SI-1000 Ljubljana
Tlf.: 00 386 1 478 3223
Fax: 00 386 1 478 3611

4. Ministrstvo za obrambo
Direktorat za Logistiko
Kardeljeva ploščad 24
SI-1000 Ljubljana
Tlf.: 00 386 1 471 20 25
Fax: 00 386 1 512 11 03

SLOVAKIET

Ministerstvo hospodárstva Slovenskej republiky
Mierová 19
827 15 Bratislava 212
Tlf.: 00421/2/4854 1111
Fax: 00421/2/4333 7827

FINLAND

Ulkoasiainministeriö/Utrikesministeriet
PL/PB 176
FI-00161 Helsinki/Helsingfors
Tlf.: (358-9) 16 00 5
Fax: (358-9) 16 05 57 07

Puolustusministeriö/Försvarsministeriet
Eteläinen Makasiinikatu 8/Södra Magasinsgatan 8
PL/PB 31
FI-00131 Helsinki/Helsingfors
Tlf.: (358-9) 16 08 81 28
Fax: (358-9) 16 08 81 11

SVERIGE

Inspektionen för strategiska produkter (ISP)
Box 70 252
107 22 Stockholm

Tlf.: (+46-8) 406 31 00
Fax: (+46-8) 20 31 00

DET FORENEDE KONGERIGE

Sanctions Licensing Unit
Export Control Organisation
Department of Trade and Industry
Kingsgate House
66-74 Victoria Street
London SW1E 6SW
Tlf.: (44) 20 7215 4544
Fax: (44) 20 7215 4539

DET EUROPÆISKE FÆLLESSKAB

Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber
Generaldirektoratet for Eksterne Forbindelser
Direktoratet for den fælles udenrigs- og sikkerhedspolitik
(FUSP) og den europæiske sikkerheds- og forsvarspolitik
(ESFP): koordinering og Kommissionens bidrag
Kontor A.2: Juridiske og institutionelle anliggender,
fælles FUSP-aktioner, sanktioner, Kimberley-processen
CHAR 12/163
B-1049 Bruxelles
Belgien
Tlf.: (32-2) 296 25 56
Fax: (32-2) 296 75 63
E-mail: relex-sanctions@cec.eu.int.